

大公報

The Chinese Times

Printers & Publishers
1 East Pender Street
Vancouver 4, B.C. Canada
Phone: 685-8941

Established in 1907. Published every day except Sunday & Holidays
by The Chinese Freemason in Canada Publishers Limited
"Second class mail registration number 0009"

號一第卷五十五第紙聞新 Monday 24 December 1973 (Vol. 35 No. 152 Page 1)

波斯灣六國宣佈採取聯合措施 亞拉伯油價漲 日本歐洲震動

(倫敦廿四日美聯社電)波斯灣六國宣佈採取聯合措施，將由明年一月一日起，再行增加一倍以上。此項措施，影響西歐及日本等國家經濟，遭受重大打擊。

據美聯社消息，波斯灣六國宣佈，將由明年一月一日起，將石油價格提高。此項措施，將使石油價格增加一倍以上。此項措施，將使石油價格增加一倍以上。

基黎會談共五小時 未能解決越南問題

西貢美聯社電，據南越人士發表評論，美國國務卿基黎與北越特使在巴黎之會談，未能解決越南問題。基黎與北越特使在巴黎之會談，未能解決越南問題。

雷鳥隊離北京返加

(香港路透電)加國冰球隊雷鳥隊，於廿三日離開北京，返回加拿大。雷鳥隊在訪問期間，曾與中國冰球隊進行比賽。

慶祝聖誕節與耶穌故事

今天正在聖誕節的前夕，教民紛紛籌備慶祝，尤其是耶穌降生故事，更是聖誕節的重點。耶穌降生故事，是聖誕節的重點。

美中尉屠殺越南平民 最高法庭維持原判

(華盛頓美聯社電)美國最高法院，維持對一名在越南屠殺平民的美中尉之判決。該中尉被判處死刑。

雷鳥隊訪中國東北 連賽皆捷大顯身手

(吉林特電)據加籍記者約翰本斯報導，雷鳥隊在訪問中國東北期間，連戰連捷，大顯身手。

香港頒令本月廿日 提前改用夏令時間

(香港特電)香港政府宣佈，將於本月廿日提前改用夏令時間。此項措施，將使香港與美國及加拿大時間一致。

救獲險遇船帆式國中 日八十九扎撈面洋平太

(域多利特電)一艘中國式帆船，在太平洋洋面遇險，被日本漁船救獲。該帆船上有八十九名船員。

華區附近經濟商店 東主被劫約五百元

(雲南)據昨雲南華區附近商店東主報告，該店於昨日遭劫，損失約五百元。

失業保險費用支出 統計十月份又增加

(奧太瓦加拿大電)加拿大統計局報告，十月份失業保險費用支出，又有所增加。

劫案房疑犯越邊界 被美關員截留歸案

(雲南)據昨雲南華區附近商店東主報告，該店於昨日遭劫，損失約五百元。

加首相陶杜兩官邸 一年費用十七萬元

(奧太瓦加拿大電)據政府昨公佈，加首相陶杜兩官邸，一年費用為十七萬元。

世運會百萬元彩票 開始出售購者踴躍

(滿地可加拿大電)據加拿大奧林匹克委員會報告，世運會百萬元彩票，開始出售，購者踴躍。

美記者讚譽中國領袖世界政治舞台巨人 毛澤東屆八秩壽慶

(北京特電)中國共產黨主席毛澤東，於十月廿六日(星期三)，將屆八秩壽慶。美國著名記者讚譽中國領袖世界政治舞台巨人。

富頓任卑詩高院法官

(維多利亞)卑詩省司法部長宣佈，富頓將出任卑詩高院法官。富頓將出任卑詩高院法官。

圍繞石油展開的爭奪

一個工業發達的國家，石油是不可缺少的動力原料，藏在地下的石油還有多少？能用到何年何月？這個問題的來源，引起了世界各國的爭論，現在更發展成爲一個國際危機。

美國，自二十世紀以來，石油產量一直佔世界第一位。到六十年代初期，石油產量仍佔世界總產量的百分之三十三。美國也出現了石油，天然氣供應緊張。目前，美國從中東進口石油的比率，從去年佔消費量的百分之二十七，增至今年將佔百分之三十三。

美國的石油產量已不能再進一步擴張，因爲許多專家都認爲，還沒有到這個地步。據估計美國地下仍儲藏着四千億桶石油，按目前的消耗量，可用上六十年。可是，按目前的石油售價，在美國本土開發石油的利潤有限，美國壟斷資本不願進行這種薄利的投資，於是他們按着自己的國內的資源不加開發，反過來投資中東石油生產，把中東的石油轉賣給日本及西歐等國。平買實賣，方針，使

前年美國賺得最多的十家大企業中，有四家就是石油公司，全國二十九家石油公司的營業額達六百五十八億美元，利潤總額達四十六億美元。

蘇聯的石油儲藏也豐富，可是，自一九六五年以來，蘇聯的石油消耗，不斷增加，而石油生產增長率却不斷下降。於是，也向中東伸手。蘇聯以「援助」的方式，向中東國家簽訂合約規定，受援國必須以原油和天然氣償還債務，而價格却訂得極低。據伊朗、紙揭露，伊朗賣給蘇聯天然氣的價格，只及蘇聯賣給歐洲國家天然氣的價格四分之一。蘇聯這種盤剝手段，西方石油公司相比，根本沒有異。

除美蘇外，缺乏石油資源，一向依賴海外石油的日本、西歐，亦在謀取石油供應。日本在許多地區直接投資，進行「自由開採」，并向非拉阿國國家接購買石油。



各地通訊

反貪部破貪污集團 港五警員棄職潛逃

據相信其內幕包括每週如何收錢，及整個集團的工作等。

反貪污部探員警告該男子他會被起訴，但由於他給予反貪污部援助，答覆如果他準備出庭作證的話，可獲從輕發落。

反貪污部隨後准該男子保釋出外，但他立即失蹤了。而翌日他所指名的四名警員亦無上班。

現時所有四名警員都被指在十一月十日未有依時報到。

反貪污部探員曾進行大規模的搜索行動以求尋回該五人，但直至現時仍無結果。

一名警方發言人今日正式承認，該名屬交通部的警員在被反貪污部調查後未有上班。

該發言人稱：反貪污部在目前階段未能再作進一步的評論。

星報消息稱：警方現時正作內部之調查，研究爲甚麼該名警員准保釋。

據相信該屬反貪污部的一批探員正「恐懼」多過來的的工作結果，一無所得。

【接轉載版】

而西歐各國也在加強與中東國家聯繫，投資開採石油。因而形成美國、蘇聯、日本及西歐等國，正在中東及亞非等國上展開一場能源的爭奪戰。

另一方面，爲了擺脫外國資本的控制，維護國家主權，發展民族經濟，爭取經濟獨立，不少西歐國家已採取了一系列措施。如在一九六零年，伊拉、科威特、沙特阿拉伯和委內瑞拉成立了石油輸出國組織，隨後卡達、印度尼西亞、利比亞、阿爾及爾、利比亞及尼日利也參加了它們。通過這個機構互相協調政策，要求外國資本必須尊重該國的主權和利益，石油開發和石油貿易必須有利於該國國家的發展。

針對石油輸出國組織維護自身利益的運動，美國也糾集了一些主要的石油消費國，組成所謂「石油消費國組織」，協調對石油輸出國的施壓，企圖繼續它對石油的壟斷。但根據目前形勢的發展，維護自身利益的潮流正在高漲，美蘇等國的損人利己政策終是行不通的。

粉飾民主欺騙世人 台北選舉醜態百出

「銀彈政策」是競選的秘術武器。台北中國時報曾透露，有些候選人已經開始「買票」，有的地區的票價，已漲到每張二、三元，一位台胞還憤慨地說：「如果果能買票，訂給他他願意表示一個謝意」，所謂「謝意」，暗示酬勞。

（未完）

港府施行緊急規例 應付燃料可能短缺

廣告性質及裝飾燈光娛樂活動照光明亮，只限於下午六時至一小時之內開亮。

違例者最高可判罰款三萬八千個月的禁向駕車者供用容器盛載油類囤積。

違例者最高可判罰款五千元或三個月（港訊）港府經已根據管制石油的緊急規例，運用範圍廣泛的權力，以應付燃料有發生短缺的一切可能。

（未完）

華益實業公司
WEST-EAST REALTY LTD.
551 WEST BROADWAY
公司電話 873-1881
張榮元 325-8981
周榮寬 327-6621
陳翠蓮 876-7771
許生達 261-8358

華隆有限公司
WAH LOONG LTD.
278 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
Tel. 684-4428

WANKOW TOUR & TRAVEL LTD.
258 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 684-3520
684-1714

利僑公司
LEKIU IMPORTING CO. LTD.
256-262 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.
Phone 683-7451

樓州廣
KWANGCHOW RESTAURANT
251 E. PENDER STREET
CHINATOWN, VANCOUVER
TEL. 687-8501 687-8502

鑽石樓
New Diamond Restaurant
555 Gore Ave.
Phone: 685-0727

豪士汽車出租公司
HOST Rent-A-Car
請撥電話 683-0834
專員接送完全免費

第一支店
新到大幫中西
糖菓，餅干，
各樣濕口
聖誕節，拜年，訪友，探親
送禮佳品！

利和行公司
CHUNG WO HONG CO.
PHONE 685-9612
237 POWELL ST. VANCOUVER 4, B.C.

利民有限公司
Leman Enterprises Ltd.
265 East Hastings St., Vancouver 4, B.C.
Phone 684-8824

翠華園
Pavilion Garden (Restaurant)
509 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：687-2608

利隆公司
WING LUNG CO.
142 E. PENDER ST., VANCOUVER 4, B.C.
681-1734

哀謝

不孝炳輝侍奉無狀禍延
家嚴諱華相公其諱李公府君痛於一九七三年十一月十一日朝病終於雲山聖約醫院醫務顧問享壽七十六歲不幸與家人隨侍在側呼天莫及親視含殮禮成服運其靈柩返點間頓於同月十六日假座柏園殯館舉行喪禮出殯歸土 叨蒙中西男女宗親戚友世誼親臨執紼致祭并厚賜贈花圈素車隨送隆情厚誼存均感謹此致謝

哀謝

先夫黃吉柱號經輝於一九七三年十一月四日蒙主恩壽終於雲山聖保羅醫院享壽八十有二歲已於十二月十一日假座市當殯儀館舉行出殯禮安葬於科律園墳場蒙雲山華人長老會及宗親戚友世誼親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此致謝

哀謝

先夫黃吉柱號經輝於一九七三年十一月四日蒙主恩壽終於雲山聖保羅醫院享壽八十有二歲已於十二月十一日假座市當殯儀館舉行出殯禮安葬於科律園墳場蒙雲山華人長老會及宗親戚友世誼親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此致謝

哀謝

先夫黃吉柱號經輝於一九七三年十一月四日蒙主恩壽終於雲山聖保羅醫院享壽八十有二歲已於十二月十一日假座市當殯儀館舉行出殯禮安葬於科律園墳場蒙雲山華人長老會及宗親戚友世誼親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此致謝

哀謝

先夫黃吉柱號經輝於一九七三年十一月四日蒙主恩壽終於雲山聖保羅醫院享壽八十有二歲已於十二月十一日假座市當殯儀館舉行出殯禮安葬於科律園墳場蒙雲山華人長老會及宗親戚友世誼親臨執紼素車隨送高誼隆情存均感謹此致謝

LOVE & WHITE TRAVEL

1975 E. 41st Avenue, Vancouver, B.C.
(四十一街與域多利街交界)
電話 Phone: (604) 324-6361

特價機票

本公司專辦來回香港旅行團，每週壹班，票價特平，欲知詳情請與本公司接洽
捷航旅行社
Bluebird Travel Service Ltd., 166 E. Hastings St., Vancouver, B.C. Tel. 681-8638

必建電器工程

政府牌照，專門按裝
防火警鐘，防盜電鈴
大小工程，快捷妥當
Peter Electric 876-8474

承接裝修

油漆 土木工程
電話 253-6544

美聲電唱片公司

SOUND and MUSIC CO
434 Columbia St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 684-9936

何相館

19 E. Pender St. 電話：日 681-5848
夜 879-5506

華聲無線電行

4548 KINGSWAY, BURNABY
PHILCO FORD 飛歌牌
各款彩色黑白電視
各機，立體擴聲機，
錄音機。
精工修理取價從廉
起貨快捷

經濟搬運公司

廿四小時隨時應命，價廉克己。電話：
738-2040 Economy Moving Co. Ltd.

壹律八折優待

祖國特級皮靴鞋
即日起十二月十日止
應有盡有 包工修理
婦女小童襪鞋特價
3533 CUMBER AT 17 AVE. 874-1934

三美電子行

SEMITRONIC PARTS CO.
714 Main St., Vancouver, B.C.
Phone: 688-4219

司公限有豐元

YUEN FONG CO. LTD.
MU 3-6858 MU 3-6859
547 E. Pender St., Vancouver 4, B.C.

記興源利金

GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E.
Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-9743

雲南白藥

直接進口
批發零售 壹律歡迎

鹿尾補丸

各國許人回 補身妙藥
鹿尾補丸 為強健身體
鹿尾補丸 試驗每盒十元
每料廿元

承接清理垃圾工務

Windy's Disposal 專門承接住宅或
商業樓宇，清理垃圾廢物等工務，免費
估價。電話：264-6008。接洽。

LUCK SOUND

11 South Kaslo St.
Vancouver 6, B.C. Tel. 253-6235

日山

美術廣告，裝璜設計，
招牌告白，餐館壁畫，掛畫，門面招牌，
中國宮殿式龍鳳裝飾品，按需設計，
零售批發。歡迎來料加工。
電話：貳五四、貳九〇七

各式磁器壹律九折優待

由十二月十五日起
至廿二日止
聖誕送禮，勿失機會。

國際汽車駕駛學校

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL
地址 386 E. Hastings St. 電話 Phone: 684-3044

花連月

Lisa Florist
434-1423

謝禮啟事

本人行醫，經過多年，向來在中西報廣
告，遠近通知，百草藥膏，治癒男婦
兒童內外諸般各種重症，並製備百種
之療膏，有方詳明用何藥配製，亦
具備治癒各種皮膚痛癢之症亦有方
詳明用何藥配製膏，市上名家功效之膏
丹丸散亦齊備，並製備各種之藥丸末
粉亦齊備。如有同道者志欲承買最妥
善，親到眼見為實，不可由買者自
便或回函處營業亦無不可，由買者自
便，特刊報端，平實實去，勿失此良機
厚賜謝禮每盒貳元 郵資另加
CHINESE HERBS
126 LOANE ST.
KAMLOOPS B.C.

司公信國

TRANS-NATION
EMPORIUM LTD.
89 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.
電話：682-2244

司公和明

Ming Wo Cookware Co.,
23 Pender St., E.
Vancouver 4, B.C.
Phone 683 7268

司公限有華利鐵

Heatley Trading Co. Ltd.
129 Keefer Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: MU 1-7595

T.P.Y. Travel Service

71 PENDER ST. E.
VANCOUVER 4, B.C.
Phone: 683-5656

均安號

JOON ON COMPANY LIMITED
839 KALO ST. Vancouver 4, B.C.
Tel: phone: 681-1025 & 681-2733

加屬
泰興有限公司
Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫 冰霜明蝦

684-1754
黃漢經
Wong Horn Agency
Insurance
441 Gore
Vancouver
接辦
會計文房事務
報入息稅
中西契約文件

梁
LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話: 254-1203
(承接土木大小工程)
裝修油漆, 內外間格, 新建重修, 改換屋頂他瓦天面,
扶正傾斜屋, 修理水窗, 批發建築園藝玻璃地格等工
程, 經驗豐富, 價格公道, 僑胞惠顧, 倒履相迎。
地址: 亞力山大街六三〇號
夜間電話: 貳五四, 壹七〇六

倚天屠龍記
金庸著
第七十七回
捷立不屈

恩, 二十來歲年紀, 身材高高的, 或者他不說姓張, 另外開個姓氏, 一, 他笑着嘆子, 學着周芷若慢吞吞的聲調, 說得特別的妖媚宛轉, 靜夜聽來, 當真令人毛骨悚然。
張無忌心下惱怒, 暗想這了敏君乃是峨嵋派中最高才幹刻薄之人, 周芷若素來仁儒, 萬萬不是她的對手, 但看自己挺身而出, 爲周芷若撐腰, 則一來是峨嵋派本門事務, 外人不便置喙, 二來只有使周芷若處境更爲不利, 眼見周芷若被丁敏君攔逼得絕無分辯餘地, 自己却是束手無策。
峨嵋派中本有若干同門, 從從滅亡與否, 關係太大, 先師若知今晚之

NOTARY PUBLIC
溫日隆
公證人
遺囑及辦理各種文件
代理買賣買賣
帝國商業銀行對面
夾片打街請由正門出入
681-6513

司公寶寶
Paul & Paul
175 E. Pender Street
Vancouver 4, B.C.
Phone: 681-7657
新到大幫
西德風扇
免費估價
另辦到大批新唱片
歡迎惠顧
西德風扇
免費估價
另辦到大批新唱片
歡迎惠顧

快捷相宜修理水喉
白帶電話 872-5838 或 437-6632 日夜應命
本號並有自己修理全副器具
2121 Main St. 或 1441 Commercial St.
列列至華埠
Hilcrest Plumbing & Heating

李偉運輸公司
專運送貨辦理香港移民出口行李, 並
家什什物搬運, 有大棧房代客存貯。
電話: 貳五四, 壹〇六

中西禮品中心
EAST-WEST GIFT CENTRE LTD.
Importers & Wholesalers
379 Powell St., Vancouver, B.C.
Phone Area Code (604) 688-4324
專門批發
批發 Gift Shop 百貨雜貨 Grocery
什貨雜貨, 精選各省名產, 佛香, 佛
木刻竹雕, 紙製室內裝飾, 如彩色
紙燈罩, Mobile 及各式風扇, 歡迎
僑胞惠顧。日發及價目函索即寄

事, 她老人家必定另選掌門。先師的遺志, 乃是要本派光大發揚, 決不是要本派覆滅在魔教之手, 依小姨之見, 我們須得繼承先師遺言, 請周師姊交出掌門鐵指環, 我們另推一位德才兼備, 資望功足爲同門表率之師姊, 出任本派掌門。周師姊說了幾句話, 同門中已有五六人出言附和。
周芷若道:「我受先師之命, 接任本派掌門, 這鐵指環決不能交, 我實在不想當掌門, 可是我會對先師立下重誓, 決不讓本派有負先師老人家的託付。」這話聽來半點力量也沒有, 有些本派左左右右的同門, 聽了也不禁暗暗搖頭。
丁敏君厲聲道:「這掌門鐵指環, 你交也得交! 本派第一條門規, 嚴戒欺師滅祖, 第二條門規, 嚴戒淫邪無恥, 你犯了第一, 第二兩條大戒, 還能掌門峨嵋門戶嗎?」趙明將咀唇咬到張無忌耳邊, 低聲道:

本店新辦
中國男女
晨褸睡衣
女絲及各
種衫頭兒
童小衫褲
等及各
絲髮古玩
如蒙惠顧
無任歡迎

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St., Vancouver, B.C.
面商四四四號 電話 684-8634
專配西藥
化粧香品
各種補丸
沖晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

馬君
684-3743 684-4827
HINN CHOP SUY
19 PENDER
VANCOUVER
承接木工油漆
裝修修門及時代化裝
指光顧無任歡迎
電話: 876-4746

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
37 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 682-1514
有
豇沙油糰仔
脆皮咸水角
生鮮自磨
糯米粉
粘米粉
上市

榮榮臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

司公華強
KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
四一號哥林比亞街 電話 684-8821
意。克己, 保證滿
務妥當, 價格
電力工程, 服
器, 承接大小
音機及各種電
廠傳真機, 收

昌記
承接木工油漆
裝修修門及時代化裝
指光顧無任歡迎
電話: 876-4746

明
承接木工油漆
裝修修門及時代化裝
指光顧無任歡迎
電話: 876-4746

藝工
298-7337
承接木工油漆
裝修修門及時代化裝
指光顧無任歡迎
電話: 876-4746

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行, 歡迎函詢委辦
香港德輔道中45號
45 DES VOEUX ROAD, C. HONGKONG

行銀路資大拿加
THE ROYAL BANK OF CANADA
Main & Hastings Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora Victoria, B.C.
本行特設華務部, 專爲僑胞
辦理一切關於銀業事務
凡一切重要文件如股票, 公債, 房契, 人壽保險, 遺囑等及貴重物件, 本行備有保險箱保存, 每年僅收租金七元五角。
華務部司理: 馬錦華啓
港幣儲蓄每百元十九元九角九

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377
吳國華新辦事處代理各項保險
電話照舊六八四, 一三七七
萬友人壽 MANDALAY LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啓

建興建築公司
承接裝修
土木工程
電話: 876-4746
諸里冷氣工程
專科大小商業房冷氣工程, 設計裝置及修理。忠誠爲僑胞服務。快捷妥當
電話: 八七六, 壹〇三九
3742 Main St., Vancouver 10, B.C.
德深公司
1-2-3 BEAN SPROUTS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話: 684-8614
鮮芽菜
遠近交易
便捷妥當

周愛權
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St., Vancouver 1, B.C.
電話: 685-5938

喜喜朝朝

二十年前，寶兒由坤嫂之後，夫林世雄帶領，兩年後林世雄跟着過世，天主終於可憐我們，老弟，你的哥哥現名林如風，幼年在聖堂由一位英國神父照應長大，去年已經讀完大學，現在大約在做事了，接信後請到X區聖堂，拜候我位神父查詢聯絡，我決十天內飛星相會，匆匆草此 未盡所言。

父子X月X日
再：如有消息請即電告——
「啊！十呀！不是吧！我不這樣」
「如風雙手捧着自己的頭，屈膝跪在地上。」
「哥哥……」他抱着她痛哭。
「我不想活下去了……」她在咽哽。
「柔柔，趁父親沒來之前，我們走吧！我愛你！柔柔我不能失去你——我們跑到遠處去，柔柔……」如風用力緊抱着她，衝動地說。
「不！哥哥，不可能的！那會要了爸爸的命，而且我們是骨肉啊……」
（五三）

「哥哥……」他抱着她痛哭。
「我不想活下去了……」她在咽哽。
「柔柔，趁父親沒來之前，我們走吧！我愛你！柔柔我不能失去你——我們跑到遠處去，柔柔……」如風用力緊抱着她，衝動地說。
「不！哥哥，不可能的！那會要了爸爸的命，而且我們是骨肉啊……」
（五三）

振華器批發有限公司

GIN WAH IMPORTER CO. LTD.
121 Keefer Street, Vancouver 4, B.C.
Tel. 681-1728

本號專辦亞洲名廠瓷器，花瓶，餐館用具，古玩，亮畫，油畫，官燈，唱片，唱帶等名貴商品，批發零售，一律歡迎。并專辦接辦款。

生意出讓
列治文大型什貨舖，每月生意超過萬萬，好位置，無競爭，詳情請向：
楊定國 公司七零六 六六一
住宅六六六 〇四六七
MIKE YOUNG, Canada Permanent Trust Co.,
674 No. 3 Rd. Richmond

慈雅裱花紙好
雅慈油漆裝飾公司。油漆舖砌地台。裱花紙。電話：八七六、八六八。

O. K. 傢私公司

溫哥華 奇化街 式五大號
電話：六八七、七一七
式五三、〇三六
單人床大平賣
每套由五十四元九五起

ARMSTRONG & CO.

304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C.
本店創設四十餘年經驗豐富，價錢克己服務周到遠近聞名。華友光顧極表歡迎如有接洽請向李榮。特聘華人經理李榮。本舖電話：254-2821 李榮電話：255-8814

聯興公司

RON HING CO
227 KEEFER ST. VANCOUVER 4, B.C.
TEL 683-4918

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St. Vancouver 4, B.C.
電話：681-8531

活氏傢俬電器公司

WOSK'S LTD.
62 W. Hastings St. Vancouver 4, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十餘年，現擴充營業共開支店十間，向蒙華友光顧，不勝感謝，茲為便利起見，特聘請袁金榮君為經理，專售各名廠彩色電視機，霜櫃，電爐，洗衣機，碗碟，家庭用具，床，衣櫥，地毯，其他各種傢俬俱全，貨多揀擇，價錢相宜，如蒙光顧請與袁金榮君可用華語接洽，極表歡迎。

新從祖國運到
防火板面方型，圓型摺疊椅，防火板面麻雀枱，圓型小摺疊椅，電鍍鋼管折椅，打字機檯，書架，熨衣板等。
歡迎僑胞參加選購，外埠郵寄一律歡迎！

最新運到
唐山雜貨 罐頭食品
京菓海味 參茸藥材
磁器碗碟 各種茶葉
鮮明肉類 合時瓜菜

鳳城小館

PHOENIX WON TUN HOUSE
237 E. Hastings Vancouver, B.C.
Phone: 681-5924
鳳城風味 鮮蝦雲吞 羊城粥品 銀絲細麵 各式油器 住候食品
營業時間：上午十一時至晚上十二時
由九月九日起 每逢星期四休息

雲華眼鏡公司

隱形眼鏡專家 配鏡精明
(特價815) 每對\$16元
精工修理破舊眼鏡
全埠最平即配即有
營業時間：上午九時至下午七時
例假照常營業
MAX CHUNG CO.,
328 E. Hastings St. Van. 4, B.C.
電話：687-4138

Bank of Montreal
The First Canadian Bank
滿地可銀行
華埠支行新址片打東街一七八號
新營業時間
一九七四年元月二日起
本行營業時間改訂
如左：
星期一至星期四
上午十時改至下午三時
星期五照常
星期六上午十時至下午六時
款付期分以可債公買購

廣生雜貨行
KWONG SAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.
PHONE 683-3032
男兒補氣為足 女子旺血為榮
介紹新到成藥補品
補氣北耆精每盒式元七五
旺血歸耆蜂王醬每盒三元五
養血當歸精每罐壹元
大鱈魚首汁每罐式元式毛
細鱈魚首汁每罐壹元式毛五
淋杏止咳片每罐壹元式毛五
跌打藥精每罐六毛

文華大酒家
Top Of The Mandarin Restaurant
Atop Mandarin Centre
611 Main St., Vancouver 4, B.C.
Phone: 687-9608, 687-9609
文華大酒家謹定於一九七三年十二月六日星期四下午五時開張營業
本酒家籌備經年，精心策劃，裝飾古色古香，設計美奐，美輪，名廚烹飪，正宗粵菜，大饌小筵，精美點心，燒烤肉味，結結實實，中西飲食，宵夜小酌，家常便飯，豐儉隨意，分設孔雀廳：酒吧設計華麗，寬敞舒適。文華廳：龍鳳廳：情調幽雅，氣派非凡，專供私家酒會之用。萬壽廳：禮堂寬敞，瑰麗堂皇。謹此敬告各界人士垂注並希光臨指導
董事局 總經理林其慶 監督梁漢鈞
副經理曹澤恩 繆華棟 謹啓
營業時間：星期一至星期四：由上午十時至午夜十二時。星期五至星期六：由上午十時至凌晨一時。星期日：由上午十時至下午十時

國家無線電公司
NATIONAL TV & HI FI
2125 Commercial Dr. 233-6635
代理 **ZENITH**
一九七四年新到
彩色電視機
承接修理水喉機具
Lancaster Drain Cleaners, 修理水喉，水閥，去水溝，濕土庫修改為潔淨，工作快捷
電話：574-5828 洽。

飛龍油漆裝修
油漆裝修 各項工程 質料上等 無不滿意 內外窗門 免費估價 工作加美 服務超等 歡迎估價 價錢最平 分期付款 樂意接受 僑胞電話：車上就到 揀料評錢
電話：八七二、三二一八
Worldian, Painting & Decorating 電話574-7434

北美洲針灸學院
梁覺立 4584 Fraser St. Phone 879-3622
Vancouver 10, B.C. (E. 30 Ave.)
美國內華達州及阿利近州政府已通過法案准予針灸合法執業

店花貨雜士奇新
盆景花木 技工精製 結綉花球 花牌花圈 僑胞社團 光顧定製 特別歡迎
營業時間：上午十時至下午五時
喜士定東三八九號
電話：六八七、四〇九四

麵麵麵
TOP VALS FOOD PRODUCTS LTD.
136 Powell St. Vancouver
PHONE 683-3115
各種麵食 日日生鮮 超等乾麵 爽滑可口 新製機器 大小光顧 均極歡迎

司公食肉昌元
DOLLAR MEAT STORE
266 E. PENDER STREET TEL 681-1052
馳名巧製 脆皮大乳鴨 爽嫩白切雞 美味桂花腸 鮮明肉類 承接金豬
逢星期四營業至下午四時收市

黃炳超會計服務所
BING C WONG & ASSOCIATES
Accounting & Taxation Service
164 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.
電話：682-7561 682-7562
專辦：人息稅項 月結年結 會計事務 兼協助 投資交易 物業管理

英皇電器修理工程
合格牌匾，新裝電器，免費估價，電器修理
日夜應命，電訊九八、五八七八余鴻智

廠麵旗花
Northwest Food Products Limited
355 Powell St. Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820
五磅十扎 花旗乾麵 雲吞乾麵 花旗炸麵 蒸氣炸麵 鮮春捲皮 鮮春捲皮 新鮮蛋麵 幸運餅仔 迎歡辦索發批沽零

華仁蛋糕
中秋月餅
電話：六八一、八〇一七

津律有味

最廉價的家常補品

葛

葛粉清腸胃：

凡消化不良，腸胃有積熱，就能引起大便結，口鼻胃呆，可用葛粉煮成糊，當作點心，能清理腸胃之熱。還有一部分人因濕熱久聚，使人便有泄瀉，也可用葛粉做點心，大便就能漸漸回復正常。

葛粉清熱毒：

葛粉又能清熱毒，凡面生熱瘡或酒刺，即面疱，又稱粉刺，或鼻部轉紅（俗名酒糟鼻），或因飲酒過度而發生

性學名著印度

「愛經」簡介

一 正室對其小妻應有的禮度和方法，側室們應如何對大妻，給先生休了的正房妻室要怎樣。老處女又要怎樣，會長長的後宮妃嬪應如何生活，一夫多妻的男人要怎樣付他一大堆老婆。

雜貨舖連實業出賣

西人業主，舖後有三間房居住，取價四萬五千元，有意意欲又有得往，抵買過屋，勿失機會。

Block Bros Realty, David Chow
公司 483-1471, 住宅 356-6182

訃告

先嚴譚光敏字崇燦公府君廣東開平平路鄉老鶴山南里人痛於一九七三年十月廿二日晨七時終於聖保羅醫院壽終正寢，享壽八十五歲。不孝等謹擇於十月廿八日（星期五）下午三時在聖保羅醫院舉行禮葬，出殯歸土下葬於科市蘭墓園，恭請宗親戚友世誼此訃。

聞

未人 朱氏

孤子 澤榮澤潮

媳婦 馬氏

男孫 肇銘

孤女 遇寶麗瑞瑞瑞瑞瑞

女婿 胡慧忠馬文貴

女婿 鄧新治麥楚賢

男外孫十八名

曾外孫四名

同泣告

治喪處：8162 Cambie St.

餐館夜總會生意

梁生齊備新業主接管，位於市定東區中心地點，電話 736-9111 Ken Lee 洽商。

旅店與舖位出賣

五十五個房間兩間舖位，共收入五萬五千元。電話 736-9111 Ken Lee 洽商。

雲埠西區柏文

雲埠十八個房間，全部傢俱，共收入五萬五千元。電話 736-9111 Ken Lee 洽商。

宜頭等鐵工人

雲埠西區，各種待遇均有。請親到 4508 Dunbar St. 洽商。

西餐館生意出賣

F.I.P. 餐館，位於士嘉堡市定街東 4508 Dunbar St. 洽商。

兩睡房出租

有傢俱，近展覽會，彩色電視共賞，日電話六八八八，一九七四 晚九時後二五四，七九一八

土庫出租

適宜女學生或夫婦，包電火，下午五時後電話三三三三，六三三四 劉洽

請有經驗木匠

與什工數名，晚上七時後電話三三三三，六三三四 劉洽

十八街東土庫出租

近巴士站學校，套房房客廳廚房雪櫃，各門門口。電話四三三三，九三三八

雜貨舖連實業出賣

西人業主，舖後有三間房居住，取價四萬五千元，有意意欲又有得往，抵買過屋，勿失機會。

髮理夷威夏

HAWAII BARBER SHOP
127 E. PENDER ST.,
Tel. 683-2615

旅館出讓

東亞旅館，位於片打東街一〇一號，現因年老人力缺乏，故願將該旅館全盤生意出讓，如欲接洽請與經理接洽。

雲埠鄭榮陽總堂全人敬約

（附註）席券男每張四元，女每張三元，由童未滿十八歲至十歲減半，十歲以下及六十八歲以上之男女老幼免收。領取，於十月廿八日以前領取。

雲埠南平別墅同人敬約

（附註）小童十歲以下及年登六十五歲以上者，免收席金，但須提早報名，以便編排席次。

代東

本別墅謹訂於壹九七四年元月六日（星期日）下午壹時舉行第四十六週年紀念典禮並敬治潔恭恭候同日下午五時半假座文華大酒店賓具薄酌敬請各埠南平別墅所屬平會館恩青會暨男女墅員屆時駕臨助興指示禮儀易勝榮幸

代東

謹訂於壹九七四年元月壹日（星期二）下午壹時為慶祝本堂第四十六週年紀念並設茶會招待是日下午五時假座桃園，陶陶，兩酒家賓具薄酌公議屆時請各埠鄭榮陽分堂暨列位昆仲伯叔姊妹姊妹依時光臨指導藉增光寵

代東

本支部謹訂於壹九七四年元月八日正午舉行成立第五十四週年喬遷第廿週年紀念典禮敬治潔恭候

恭請

中國洪門民治黨駐加總支部暨各支分部達權總社支社暨洪門各級機構叔父昆仲姊妹姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

穩寧埠民治黨支部全人敬約

The Chinese Freemasons, 2800-33rd St., Vernon, B.C.

代東

本支部謹訂於壹九七四年元月八日正午舉行成立第五十四週年喬遷第廿週年紀念典禮敬治潔恭候

恭請

擬刊登賀年告白者請注意

茲值新年將屆，印務特繁，凡商團體學校及私人，擬刊登賀年告白者，請於本月廿八日以前交稿，以便早日排印，無庸贅述。請惠賜報費、告白費、印件費。

本報以年報為期，賬務須結算，尚望光顧諸君，如有欠下本報報費或告白費者，請於年終前，早日交清，以便結算。每日報章，本報再寄，每年於年終前，郵局收到來往郵件，例外特多，每日報章，本報仍依時呈交郵局，或偶有延遲，敬請諒察，幸甚，此預祝。

新春康樂

本報經理部謹啓

代東

本支部謹訂於壹九七四年元月八日正午舉行成立第五十四週年喬遷第廿週年紀念典禮敬治潔恭候

光

同日午五時假座本黨部禮堂賓具薄酌

恭請

中國洪門民治黨駐加總支部暨各支分部達權總社支社暨洪門各級機構叔父昆仲姊妹姊妹駕臨助慶指示禮儀易勝榮幸

穩寧埠民治黨支部全人敬約

The Chinese Freemasons, 2800-33rd St., Vernon, B.C.

代東

謹訂於壹九七四年元月壹日（星期二）下午壹時為慶祝本堂第四十六週年紀念並設茶會招待是日下午五時假座桃園，陶陶，兩酒家賓具薄酌公議屆時請各埠鄭榮陽分堂暨列位昆仲伯叔姊妹姊妹依時光臨指導藉增光寵

（附註）席券男每張四元，女每張三元，由童未滿十八歲至十歲減半，十歲以下及六十八歲以上之男女老幼免收。領取，於十月廿八日以前領取。

雲埠鄭榮陽總堂全人敬約

代東

本別墅謹訂於壹九七四年元月六日（星期日）下午壹時舉行第四十六週年紀念典禮並敬治潔恭恭候同日下午五時半假座文華大酒店賓具薄酌敬請各埠南平別墅所屬平會館恩青會暨男女墅員屆時駕臨助興指示禮儀易勝榮幸

（附註）小童十歲以下及年登六十五歲以上者，免收席金，但須提早報名，以便編排席次。

雲埠南平別墅同人敬約

金華大市場

Golden Mandarin Market Ltd.
190 Keefer St., & 611 Main St.,
Vancouver 4, B.C. Tel. 687-9841

金華大市場為溫哥華規模最完善之唐山什貨市場，貨色包羅萬有，百貨俱全，常備頭頭雜貨，鮮蝦魚蝦蟹，鮮肉雞鴨，蔬菜生菓，美味燒臘及熟食外賣。

營業時間：星期一至星期日，上午九時至下午六時。星期五由上午九時至下午九時。

本市場以服務僑胞為宗旨，貨真價實，童叟無欺，請各界人士光臨惠顧指導。

竹林園酒家

Bamboo Terrace
155 EAST PENDER STREET
VANCOUVER 4, B.C.
電話：683-1935

竹林開設 歷史悠長
大宴小酌 中西稱揚
擴張營業 新人新章
嶺南菜式 價錢正常
月門餐廳 古色古香
細談深酌 美味共嘗
雅人雅叙 飲食壽康

華僑酒家

W K Chop Suey Ltd.
210 Centre Street South Calgary 1 Alta.

喜筵壽酌 筵開三十 社團宴會
最夠場面 晚飯宵夜 最合理想
早午茶點 最多供應 豪華設備
最佳享受 名廚主理 最精調味

營業時間：
星期一至星期六由上午十時至凌晨三時
星期日及公眾假期由上午十時至晚上十時
逢星期三休息

電話：貳六六 貳貳叁四 貳六六、壹八八四

奧林比亞戲院

OLYMPIA THEATRE
2381 EAST HASTINGS (Near Nanaimo)

三月廿五至廿八日 星期二至星期五
晚七時半隆重放映 彩色寬銀幕
民初拳擊搏鬥無敵王牌鉅片
山東老娘 謝金菊、張清清、康凱、龍飛、領銜主演
聖誕日（廿五）加映特別日場 二時放映
同場放映
彩色寬銀幕 社會寫實諷刺大喜劇
四男五女 蔣光超、馮海、江青、兩部首輪鉅片同時放映 幸勿錯過！！

注意：為便利觀眾起見，特設大華肉食公司代售票

巴斯福偕內子敬賀

新昌隆內食公司
壹九叁年十貳月廿四日

大漢公報經理部謹啟

古玩宮燈
文房用具

▲新屋數間在建造中，詳情詢問伍澤濂
▲十組及十二組柏文出賣，問雷廣祥

1